

TÍTULO: LA ENCICLOPEDIA COLABORATIVA CUBANA “ECURED” Y SU CONTRIBUCIÓN A LA EDUCACIÓN CIENTÍFICA DE LA SOCIEDAD.

TITLE: THE CUBAN COLLABORATIVE ENCYCLOPEDIA "ECURED" AND THEIR CONTRIBUTION TO THE SCIENTIFIC EDUCATION OF THE SOCIETY.

AUTORES:

Dr. C. Aniano A. Díaz Bombino aniano@ucp.vc.rimed.cu.

Institución: Universidad de Ciencias Pedagógicas “Félix Varela”. Villa Clara. Cuba.

Reseña del cargo: Profesor. Coordinador de la Enciclopedia Colaborativa Cubana (EcuRed) en la UCP “Félix Varela” de Villa Clara.

Ms. C. Lourdes M. Santana Botana lsantana@ucp.vc.rimed.cu.

Institución: Universidad de Ciencias Pedagógicas “Félix Varela”. Villa Clara. Cuba.

Reseña del cargo: Profesora. Miembro del Grupo EcuRed en la UCP “Félix Varela” de Villa Clara.

Lic. Osvaldo Martín Rodríguez osvaldomr@ucp.vc.rimed.cu.

Institución: Universidad de Ciencias Pedagógicas “Félix Varela”. Villa Clara. Cuba.

Reseña del cargo: Profesor. Jefe del Departamento de Desarrollo de Recursos de Aprendizaje, de la UCP “Félix Varela” de Villa Clara.

RESUMEN:

El presente trabajo expone que son las Wikis, sus principales características y su utilización en la creación de enciclopedias digitales, realiza un análisis de Wikipedia como ejemplo de enciclopedia digital basada en formato Wiki y se señalan sus ventajas y limitaciones. A continuación se describe a la Enciclopedia Colaborativa Cubana “EcuRed” como proyecto alternativo a Wikipedia, se mencionan las razones de su surgimiento y las características de la misma. Posteriormente se ofrecen las principales medidas organizativas que la UCP “Félix Varela” de Villa Clara ha emprendido para propiciar la creación de artículos para “EcuRed”, se describen las acciones a realizar para conducir el trabajo de elaboración de artículos y se ofrecen las principales fuentes que

pueden propiciar contenidos para enriquecer la enciclopedia. Por último se incursiona en la utilización de “EcuRed” como medio de enseñanza en el proceso de enseñanza aprendizaje, en este sentido, se ofrecen recomendaciones metodológicas para que la misma pueda contribuir a la realización de un proceso de aprendizaje desarrollador.

ABSTRAC:

Present work exposes what is the Wiki, his most important characteristics and his utilization in the creation of digital encyclopedias, accomplishes Wikipedia's analysis like example of digital encyclopedia based in Wiki format and they indicate his perks and limitations. Immediately afterwards the Encyclopedia Colaborativa Cuban EcuRed is described like alternative project to Wikipedia, the reasons of his surging are mentioned and the characteristics thereof. At a later time is offered the organizational measures than the UCP Felix Varela of Villa Clara have undertaken for to propitiate of the creation of goods for EcuRed, besides are described the stock to realize to conduct the work of elaboration of goods and is offered the principal sources that can propitiate contents in order to enrich the encyclopedia. Finally the learning process ventures into EcuRed's utilization like tuition midway in the process of teaching-learning, in this sense, methodological recommendations are offered in order to contribute to the realization of a developing learning process.

PALABRAS CLAVE: Wikis, EcuRed, artículos para Ecured, recomendaciones metodológicas.

KEY WORDS: Wikis, EcuRed, paper for Ecured, methodological recommendations.

INTRODUCCIÓN

La sociedad actual está altamente transformada por la ciencia y la tecnología y son innegables los beneficios que de tal transformación se obtienen, lo que conlleva a la necesidad de un papel activo de la educación, en función de preparar a las nuevas generaciones con el arsenal de conocimientos científicos que le permitan enfrentar la era tecnológica que le ha tocado vivir.

Le corresponde a las ciencias de la educación al abordar su objeto, el perfeccionamiento de los métodos de enseñanza existentes, así como la búsqueda de otros nuevos que contribuyan a transformar la realidad educativa en función de la premisa fundamental de contribuir a preparar al hombre para la vida.

En este sentido, entre los objetivos de la educación, está el desarrollo del conocimiento con un fuerte basamento científico, es decir, profundizar en las propiedades y leyes esenciales de la realidad objetiva a partir de los problemas que le plantea la sociedad. Para ello debe tener en cuenta que la solución de los problemas científicos es una condición necesaria e imprescindible para continuar profundizando en el conocimiento de la realidad y poder propiciar el desarrollo progresivo del intelecto del estudiante, por lo que el trabajo debe encaminarse a lograr una educación científica acorde con el desarrollo de los tiempos actuales.

Es por ello que es necesario el desarrollo de un proceso de enseñanza aprendizaje científico y tecnológico, teniendo en cuenta sus objetivos, contenidos, métodos, modos de evaluación y medios de enseñanza.

Al efecto, Cuba enfrenta actualmente el desafío de la utilización de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) con vistas a continuar elevando la calidad del sistema educacional cubano. Es por ello que el uso de las enciclopedias digitales y en particular la utilización de la Enciclopedia Colaborativa Cubana EcuRed puede contribuir a la educación científica de los educandos.

Las enciclopedias digitales.

Una enciclopedia es el registro del conocimiento de la humanidad en el formato de escritos compendiados con información de las diversas ramas del saber. Por la cantidad

de temas que trata, es presentada en uno o más volúmenes, pudiendo llegar a ser una importante colección de libros. Los volúmenes contienen la información dividida en artículos de cada tema que la enciclopedia está destinada a cubrir y, normalmente, están ordenados alfabéticamente.

Las enciclopedias se caracterizan fundamentalmente por presentar el texto resumido en comparación con otras obras, la información se presenta de una manera sintética, los artículos que contienen son objetivos y se limitan a exponer los hechos correspondientes, por lo que no existen las opiniones personales en ellos.

El contenido de las enciclopedias es de interés universal y debe perdurar a través del tiempo, por lo que debe interesar a cualquier persona y no a un grupo en particular.

La era infotecnológica también ha tenido su impacto en las enciclopedias, por lo que las mismas han ido transitando, de las versiones impresas a las versiones digitales.

Las Wikis como aplicaciones para crear enciclopedias digitales.

Un ejemplo de ello son las enciclopedias soportadas en formato "Wiki", que según Díaz (2006), son aplicaciones Web que permiten crear y mejorar las páginas de forma instantánea, por medio de una interfaz muy simple. Esto hace que un mayor número de personas participen en su edición y escriban artículos por medio de un lenguaje de "wikitexto" editado mediante un navegador.

Se puede concluir que la finalidad de una "Wiki" es permitir que varios usuarios puedan crear páginas web sobre un mismo tema, de esta forma cada usuario aporta conocimientos para que la misma sea más completa, creándose, de esta forma una comunidad de usuarios que comparten contenidos acerca de un mismo tema o categoría temática. Es por ello que las "wikis" son auténticos medios de hipertextos, con estructuras de navegación no lineal, donde cada página puede contener un gran número de vínculos a otras y de esta forma se convierten en una herramienta Web para crear colaborativamente documentos que pueden contribuir a la educación científica de la sociedad en general.

Es este sentido se destacan, entre otros, dos proyectos que los autores consideran conveniente analizar por separado, dada las características particulares de los mismos, ello son Wikipedia y EcuRed.

Wikipedia.

Wikipedia es un proyecto de la Fundación Wikimedia, para construir una enciclopedia libre y políglota, con artículos redactados por colaboradores de todo el mundo, que tuvo sus inicios en enero de 2001 y es considerada actualmente, como la mayor y más popular obra de consulta en Internet. La misma se financia con donaciones, en su mayoría, de grandes grupos corporativos como son Microsoft y Google.

A pesar de que se reconoce la magnitud de Wikipedia, a la misma se le sitúan críticas Eco (2006) relacionadas con la inexactitud y fiabilidad de sus contenidos, la tendencia a poseer más artículos relacionados con áreas de conocimiento afines al perfil tecnológico de sus participantes y el vandalismo, que consiste en modificaciones inapropiadas u ofensivas de los artículos situados en la enciclopedia lo que entorpecen el desarrollo del proyecto, al matizar la misma con elementos afines a diversas corrientes religiosas o retrógradas en el plano social, tales como los referidos al movimiento sionista y recientemente, a los procesos revolucionarios en América Latina.

Otros aspectos a tener en cuenta en este sentido, es que según Vaknin (2006), la gran mayoría de artículos de la Wikipedia no son objetos de discusión y que el aumento de los ingresos económicos, gracias a las donaciones de fundaciones de inspiración neoliberal, la han convertido en otra herramienta más de la propaganda del "pensamiento único".

EcuRed.

Ante los aspectos señalados anteriormente sobre Wikipedia, nace el proyecto alternativo cubano "EcuRed". EcuRed es la enciclopedia colaborativa de la red cubana, que nace de la voluntad de crear y difundir los principales conocimientos de los distintos ámbitos de la sociedad cubana, en un lenguaje comprensible para la gran mayoría de los miembros de la sociedad cubana. Según EcuRed (2012) tomó su nombre de "ecúmene", antes parte habitada de la Tierra y hoy, conjunto del mundo y culturas conoci-

dos. Posteriormente se ha ido asociando a la combinación de letras tomadas de la frase “Enciclopedia Cubana en la Red”.

La misma surge ante la necesidad de aportar elementos del conocimiento universal, que por causa de las restricciones que el bloqueo del gobierno de Estados Unidos impone al país, están vedados para los cubanos.

Tiene sus comienzos en el 2009 de forma experimental y nace oficialmente 14 de diciembre de 2010, a partir de ese momento fue incrementando el número de artículos disponibles y creciendo en la cantidad de colaboradores.

En la actualidad constituye un elemento fundamental para la contribución a la cultura de la sociedad cubana y posee una versión portátil que permite utilizarla en computadoras que no estén conectadas a la intranet cubana.

Acciones organizativas para conducir la elaboración de artículos EcuRed en la UCP “Félix Varela”.

Por la importancia estratégica que reviste para el país el trabajo con la Enciclopedia y la contribución que la misma realiza al desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje en las diferentes educaciones, la dirección de la Universidad de Ciencias Pedagógicas “Félix Varela” ha elaborado un conjunto de acciones, para involucrar a todos los docentes en el enriquecimiento de la misma.

A continuación se relacionan las mismas.

- 1) Crear el “Grupo EcuRed”, integrado por un número reducido de docentes, con conocimientos técnicos de informática, que tendrán a su cargo la asesoría para la producción de artículos y la subida de los mismos a la Enciclopedia, si fuera necesario.
- 2) Designar especialistas temáticos revisores de los contenidos publicados en la Enciclopedia para elaborar por departamentos docentes, el programa Editorial EcuRed, en función de los conceptos, hechos, personalidades y sitios históricos y/o geográficos necesarios para el proceso de enseñanza aprendizaje de las disciplinas y su contribución a la cultura general de la sociedad, así como el análisis de los artículos que se encuentran en la Enciclopedia pero que no reúnen las características científico pedagógicas para que sean consultados por los alumnos.

- 3) Canalizar las demandas de borrado indebido de artículos, por parte de los moderadores de la Enciclopedia, a partir de los reportes recibidos.
- 4) Actualizar la EcuRed portable con la periodicidad establecida.
- 5) Designar gestores de contenidos por departamentos que tendrán, entre otras funciones, coordinar la elaboración y/o revisión de los artículos EcuRed.
- 6) Elaborar el convenio de trabajo entre las vicerectorías de investigación y la de pregrado para organizar el trabajo mancomunado entre ambas. instancias de dirección en función de la producción de artículos EcuRed.
- 7) Establecer las recomendaciones metodológicas para la elaboración de los artículos EcuRed.

Recomendaciones metodológicas para la elaboración de los artículos EcuRed.

En el propósito de la elaboración de artículos para EcuRed es preciso asumir que el mismo es aquel artículo, resumido de una o varias fuentes ya publicadas, que aborda una temática de interés general, en la que expresa de forma clara, sintética y comprensible, para una amplia mayoría de lectores no especialistas, qué es el objeto, fenómeno, personalidad o hecho histórico que describe, en qué consiste el mismo, su composición o elementos distintivos, su relevancia social, y las sugerencias para proceder con él o utilizarlo, si fuera necesario, todo ello concebido de acuerdo al contexto histórico social cubano. El mismo aporta los aspectos mínimos esenciales para conocer de qué se está hablando y proporciona las fuentes para profundizar sobre él, si el lector lo considera necesario.

Es preciso comprender que el artículo enciclopédico se caracteriza por su relativa brevedad, además de abordar un contenido de carácter general, estar redactado de forma comprensible y sin los tecnicismos del artículo científico.

La definición anterior deja claro qué:

1. No es un artículo inédito, ya que se toma de fuentes publicadas.
2. El colaborador no realiza aportes a la ciencia, su mérito está en recopilar contenidos de diversas fuentes y llevarlos a un lenguaje científico popular.

3. El colaborador realiza una contribución a la divulgación científica, pero no es propietario del mismo, por lo que el artículo queda a disposición de la comunidad, para que otros miembros realicen aportes o modifiquen el mismo, sin previa autorización de la última persona que lo editó.
4. Es norma ética comunicarle a la persona que situó el artículo la opinión que se tiene sobre el contenido que aparece en el mismo, para que en un breve plazo de tiempo el colaborador lo modifique.

A partir de los presupuestos anteriores se crearon las recomendaciones con vistas a redactar un artículo para EcuRed. Ellas son:

1. Seleccionar el contenido a abordar.
2. Revisar en EcuRed si el artículo ya existe o no.
3. En caso de que exista, valorar si es conveniente complementarlo o no.
4. Si el artículo no existe se debe:
 - a. Desarrollar la temática en 2 ó 3 cuartillas en un procesador de textos.
 - b. Seleccionar un título que sea representativo de lo que se publicará, debe ser concreto de una o dos palabras como máximo.
 - c. Elaborar un pequeño resumen que servirá de introducción al artículo en que se conceptualice el mismo.
 - d. Dividir la explicación o contenido del artículo en 4 epígrafes o más.
 - e. Marcar en negritas las palabras que considere que puedan generar vínculos a otros artículos.
 - f. Seleccionar alguna imagen, si la posee, en caso contrario sugerir la misma.
 - g. Al finalizar señalar las fuentes que consultó. Esto se hace de manera general, sin tener que referir la página, a menos que deseé utilizar una cita textual.

- h. Una vez que tenga elaborado el artículo en un procesador de textos, debe enviarlo a la dirección de correo ecured@ucp.vc.rimed.cu

Según Marimón (2012), se sugieren como principales fuentes para la elaboración de artículos EcuRed las siguientes:

1. Las necesidades de situar estudio independiente a los alumnos sobre contenidos que no están en la bibliografía del mismo.
2. La necesidad de simplificar contenidos complejos para facilitar su comprensión por parte de los estudiantes.
3. Necesidad de agrupar contenidos que están dispersos en la bibliografía disponible.

La utilización de EcuRed en el Proceso de Enseñanza Aprendizaje (PEA).

Hoy en día es impensable desestimar el uso de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) para optimizar el PEA y generar nuevas competencias en la gestión y manejo de la información.

La introducción de las redes de comunicación, en la enseñanza ha propiciado la apertura de nuevos caminos para la transformación de los modelos hasta ahora existentes, implicando la aparición de nuevos entornos de aprendizaje, basados en la amplitud de escenarios, en modelos participativos apoyados en la colaboración y en el trabajo en grupo, donde el estudiante desarrolla un trabajo independiente y activo, con acceso a diferentes actividades como son, entre otros, la colaboración en proyectos comunes, intercambios interpersonales textuales, permitiéndose una comunicación entre los estudiantes y los profesores. Todo esto lleva a cambios en los roles de los docentes y los estudiantes y en las estrategias de enseñanza y aprendizaje.

La posibilidad de contar en el país con una Enciclopedia Colaborativa Cubana ya sea "on line" o en su versión portátil propicia el poder desarrollar el proceso de enseñanza aprendizaje desde una didáctica lineal a una didáctica interactiva y reflexiva, que permita la utilización de aplicaciones favorecedoras de un aprendizaje construido colectivamente.

Según Castellanos (2001) partiendo del carácter mediado y cooperativo del aprendizaje humano, se considera que en el proceso de enseñanza aprendizaje (PEA) escolar participan activamente tres protagonistas: el estudiante, el grupo y el profesor y que ellos desempeñan roles y funciones específicos que los singularizan como entidades que perfilan sus interrelaciones mutuas.

Es en el estudiante donde el PEA se centra, en función de potenciar sus aprendizajes por lo que debe organizarse la actividad individual, así como la interactividad y la comunicación con el profesor y con el grupo, por ello las tareas que se planifiquen deben permitir una actuación constructiva, reflexiva y productiva de los alumnos concibiéndose previamente los niveles de ayuda. Es importante además la postura del maestro en la orientación y conducción del aprendizaje. El papel activo entonces no solo es referido a la consideración de aprendiz, sino además y ante todo al papel de aquel que dirige el proceso.

Es importante que el docente involucre la utilización de la EcuRed como medio de enseñanza en la planificación de sus clases y que tenga en cuenta las exigencias metodológicas generales siguientes:

- Que la misma sea potenciadora del autoaprendizaje del alumno y de las relaciones colaborativas y creativas, teniendo en cuenta los niveles de desempeño de los mismos.
- Que propicie la integración de la unidad de lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador en la formación profesional y personal del alumno.
- Que se concrete la base orientadora de la acción, precisa, necesaria y oportuna para el autoaprendizaje del alumno.

Para lograr lo anteriormente referido es necesario que el profesor conciba concientemente la utilización de la Enciclopedia, que la incluya en los momentos principales de la concepción del proceso de enseñanza aprendizaje.

En este sentido es necesario que el docente seleccione adecuadamente el material que va a tomar de la Enciclopedia, para ello debe hacer una revisión previa de la misma, escogiendo aquellos artículos que se corresponden con el objetivo de la clase que está

preparando. Posteriormente debe estudiar detenidamente los mismos, buscando las aristas del contenido que no están correctamente tratadas, desde el punto de vista didáctico. En esta dirección debe estar consciente, de que la misma no es un libro de texto, ni que fue concebida principalmente para fines docentes, aunque debe reconocer que ella es una herramienta útil para el proceso de enseñanza aprendizaje.

Una vez seleccionados los artículos, el docente debe concebir las acciones que harán los estudiantes con los mismos, de forma tal que contribuyan a propiciar un aprendizaje desarrollador. Entre las posibles actividades a situar pueden estar:

1. La lectura analítica del artículo a partir de una serie de situaciones problemáticas, a las que el estudiante debe dar solución.
2. La comparación reflexiva de lo que expresa el artículo y lo que aparece en el libro de texto de la asignatura.
3. La complementación de las ideas centrales planteadas en el artículo, a partir de la búsqueda de situaciones de la vida real, en el contexto en que se desarrolle la actividad docente.
4. La búsqueda de aplicaciones prácticas a los elementos teóricos señalados en el artículo objeto de estudio.

En este sentido debe ponerse en práctica la maestría pedagógica del docente y la experiencia que posea en el tema que está tratando, que permita evitar la orientación fría de la lectura de artículos de la Enciclopedia, sin que se sitúen actividades en que el alumno tenga que manejar y recrear los contenidos que aparecen en él. En general estas deben comprender orientaciones, acciones y operaciones que conduzcan a los alumnos a: integrar, generalizar, consolidar, ejercitar, autoevaluar, evaluar y coevaluar lo aprendido.

CONCLUSIONES

La Enciclopedia EcuRed ha ido ganando espacio en el entorno educacional del país, por lo que es conveniente prestarle una adecuada atención a su marcha y contribuir a que ella vaya ganando en profesionalidad y acertada dirección en cuanto a la confor-

mación del equipo de personas que ejecutan las acciones de moderación y supervisión de la misma.

Hasta ahora la Dirección de Ciencia y Técnica del MINED ha asumido las acciones de la Enciclopedia, ha emitido orientaciones para la producción general de artículos y ha sugerido que se utilicen los mismos en la docencia, pero hay acciones necesarias que trascienden el marco de acción de la referida Dirección de Ciencia y Técnica.

En este sentido se considera necesaria la creación de una estrategia general de trabajo del MINED que contemple las acciones para la introducción de EcuRed en el proceso de enseñanza aprendizaje a partir de las concepciones didáctico metodológicas de las distintas educaciones que componen este Ministerio, ya que son ellas las que poseen los criterios para determinar los contenidos de los artículos a elaborar y a partir de esto hacer la correspondiente distribución territorial de producción de artículos, para evitar la pérdida de esfuerzos al crear artículos duplicados.

Por otra parte, son ellas también, las que poseen los criterios valorativos de la calidad de la Enciclopedia y su valor de uso, que obtienen en las visitas de control que realizan a las distintas instancias y acciones del proceso de enseñanza aprendizaje en el país, aspecto este muy importante que puede servir de elemento proyectivo para encaminar la elaboración de artículos curriculares en la Enciclopedia.

En otra dirección, hay una realidad palpable, hoy casi todos los familiares de los alumnos de los distintos niveles de enseñanza, con posibilidades tecnológicas tienen instalada EcuRed. Esto hace necesario la creación de una versión recopilada de artículos con imágenes, como alternativa a la modesta portátil de menos de un Giga que actualmente se produce y que ha alcanzado una notoria popularidad.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Castellanos, S. (2001). *Hacia una concepción del aprendizaje desarrollador*. Habana: UCP "Enrique José Varona".

Díaz, A. (2006). *Metodología para la creación de sitios Web docentes. Tesis en opción al grado de doctor en Ciencias Pedagógicas*. Santa Clara: UCP "Félix Varela".

Marimón J. A. (2012). Nota a Vicerrectores, Decanos y Jefes de Departamentos Independientes. *Archivo documental del VRIP*. Santa Clara: UCP "Félix Varela".

Eco,U. (2006). *Los riesgos de Wikipedia*. Recuperado de <http://www.lanacion.com.ar/775943-los-riesgos-de-wikipedia> [Consultada el 6-12-12].

Vaknin, S.(2006). *The Six Sins of the Wikipedia*. Recuperado de <http://www.americanchronicle.com/articles/view/11109> [Consultada el 6-12-2012].

EcuRed (2012). *La enciclopedia cubana en la red*. Recuperado de http://www.ecured.cu/index.php/Página_Principal [Consultada el 6-12-2012].